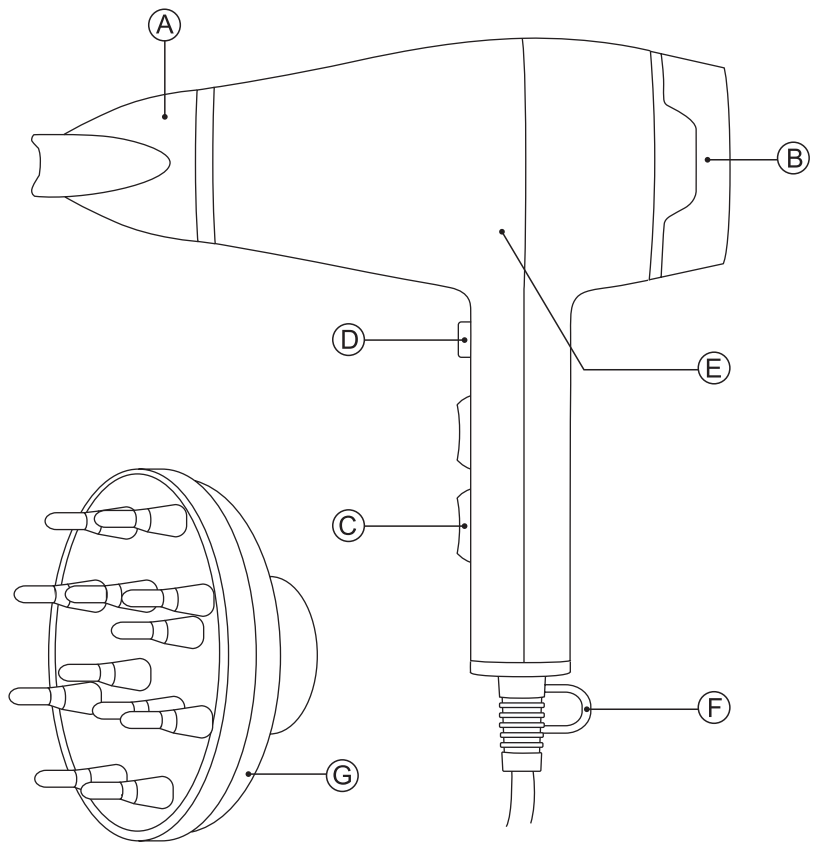


# Hyperdynamic



**SECADOR** Instrucciones de uso  
**HAIR DRYER** Instructions for use  
**SÈCHE-CHEVEUX** Mode d'emploi  
**FÖN** Gebrauchsanleitung  
**ASCIUGACAPELLI** Istruzioni per l'uso  
**SECADOR** Instruções de uso  
**SECADOR** Instruccions d'ús  
**HAARDROGER** Gebruiksaanwijzing  
**FÉN** Návod k použití  
**SUSZARKA** Instrukcja obsługi  
**FÉN** Návod na použitie  
**HAJSZÁRÍTÓ** Használati utasítás  
**СЕШОАР** Инструкция за употреба  
**USCĂTOR DE PĂR** Instrucțiuni de utilizare  
مجفف الشعر ممصم

**solac**



## DESCRIPCIÓN

- A Concentrador de aire
- B Filtro
- C Mando selector de velocidad
- D Botón de golpe de aire frío
- E Cuerpo
- F Anilla para colgar
- G Difusor

- Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

## UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- No usar el aparato para secar mascotas o animales.
- No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.

## MODO DE EMPLEO

### NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

### USO:

- Extender completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Orientar el aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón marcha/paro.
- Seleccionar la velocidad deseada.
- Seleccionar la temperatura deseada.

### COMO SECAR EL PELO:

- Mover el aparato en círculos para distribuir el aire de manera uniforme por el cabello.

### FUNCIÓN IONIZADOR:

- Al poner el aparato en marcha, éste automáticamente activa la generación de iones negativos.
- Los iones negativos son útiles para eliminar la electricidad estática, los olores y humos.
- Los iones negativos son útiles para eliminar la electricidad estática reduciendo el encrespado del cabello.

### GOLPE DE AIRE FRÍO:

- Esta función proporciona un flujo de aire frío, para ayudar a moldear el pelo.
- Para usar esta función pulsar el botón de golpe de aire frío (D)

### UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, accionando el botón marcha/paro.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato

**ACCESORIOS:****Accesorio concentrador de aire:**

- Este accesorio sirve para concentrar el flujo de aire en una zona en concreto.
- Acoplar el accesorio al aparato presionando hasta oír clic.

**Accesorio Difusor:**

- Este accesorio sirve armonizar el flujo de aire en una zona concreta.
- Acoplar el accesorio al aparato presionando hasta oír clic.

**PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:**

- El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.
- Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente, no siendo ello debido a la acción del termostato de ambiente, verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire.
- Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

**LIMPIEZA**

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de

la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

**LIMPIEZA DEL FILTRO:**

- Debe limpiarse el filtro de entrada de aire periódicamente para un buen funcionamiento del aparato.
- Para ello girar el filtro en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Limpiar el filtro y eliminar restos de suciedad o cabello.
- Volver a situar el filtro en su sitio y girar en sentido de las agujas del reloj.

**DESCRIPTION**

- A Concentrator
- B Filter
- C Speed selector
- D Cool air blow button
- E Body
- F Hanging ring
- G Diffuser

- If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

**USE AND CARE:**

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Use the appliance handle/s, to catch it or move it.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Never rest the appliance into a surface while in use.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.

- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

**INSTRUCTIONS FOR USE****BEFORE USE:**

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

**USE:**

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- Select the desired speed.
- Select the desired temperature.

**HOW TO DRY THE HAIR:**

- Move the appliance around in circles to distribute the air along the hair.

**IONIC FUNCTION:**

- Once the appliance is in operation, it automatically activates the generation of negative ions.
- Negative ions are useful for removing the static electricity, smells and fumes.
- Negative ions are useful for removing the static electricity and hair frizz.

**COOL AIR BLOW:**

- This feature provides a flow of cool air to help to shape the hair.
- Press the cool air blow button (D) to use this function.

**ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE****APPLIANCE:**

- Turn the appliance off using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.

- Clean the appliance.

**ACCESSORIES:****Air concentrator accessory:**

- This accessory is used to concentrate the air flow into one specific area.
- Attach the unit to the product by pressing until you hear a click.

**Diffuser accessory:**

- This accessory is used to harmonize the air flow into one specific area.
- Attach the unit to the product by pressing until you hear a click.

**SAFETY THERMAL PROTECTOR:**

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

**CLEANING**

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

**CLEANING THE FILTER:**

- The air inlet filter should be cleaned periodically for proper operation of the device.
- To do this, turn the filter counterclockwise.
- Clean the filter and remove any dirt or hair.
- Put the filter back in its place and turn clockwise

## DESCRIPTION

- A Concentrateur d'air
- B Filtre
- C Commande de sélection de vitesse
- D Bouton touche d'air froid
- E Corps
- F Anneau de suspension
- G Diffuseur

- Si votre modèle ne dispose pas des accessoires précédemment décrits, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

## UTILISATION ET ENTRETIEN:

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment fixés.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, réglage, mise en place ou changement d'accessoires.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances
- Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées par de la poussière, des saletés ou tout autre objet.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil en marche posé sur une surface.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou sur tout autre animal.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.

## MODE D'EMPLOI

### REMARQUES AVANT UTILISATION:

- S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Certaines parties de l'appareil ayant été légèrement graissées, il est possible que l'appareil dégage un peu de fumée lors de la première utilisation. La fumée disparaîtra rapidement.

### UTILISATION:

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au réseau électrique.
- Orienter l'appareil afin de diriger le flux d'air vers la direction souhaitée.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.
- Sélectionner la vitesse désirée.
- Sélectionner la température désirée.

### COMMENT SÉCHER LES CHEVEUX:

- Effectuer des cercles avec l'appareil pour distribuer l'air uniformément sur tous les cheveux.

### FONCTION IONISEUR:

- Après avoir mis en marche l'appareil, celui-ci active automatiquement la formation d'ions négatifs.
- Les ions négatifs servent à éliminer l'électricité statique, les odeurs et la fumée.
- Les ions négatifs permettent d'éliminer l'électricité statique en réduisant ainsi les cheveux crépus.

### COUP D'AIR FROID:

- Cette fonction fournit un flux d'air froid qui permet de modeler vos cheveux.
- Pour utiliser cette fonction il suffit d'appuyer sur le bouton touche d'air froid(D)

### APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL:

- Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyer l'appareil.

**ACCESSOIRES:****Accessoire concentrateur d'air:**

- Cet accessoire permet de diriger le flux d'air sur la zone souhaitée.
- Mettre l'accessoire sur l'appareil en appuyant jusqu'à entendre un clic.

**Accessoire Diffuseur:**

- Cet accessoire s'utilise pour harmoniser le flux d'air sur la zone souhaitée.
- Accoupler l'accessoire à l'appareil en faisant pression jusqu'à entendre un clic.

**SÉCURITÉ THERMIQUE:**

- L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.
- Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint alternativement et que ce n'est pas dû à l'action du thermostat ambiant, vérifier qu'aucun obstacle n'empêche ou ne gêne l'entrée ou la sortie normale de l'air.
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique agréés.

**NETTOYAGE**

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader

et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

**NETTOYAGE DU FILTRE:**

- Le filtre d'entrée d'air doit être nettoyé périodiquement pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour cela, tourner le filtre vers la gauche.
- Nettoyer le filtre et éliminer les restes de saletés et de cheveux.
- Remettre le filtre à sa place et le tourner vers la droite.

**BEZEICHNUNG**

- A Stylingdüse
- B Filter
- C Geschwindigkeitsregler
- D Kaltlufttaste
- E Kanne
- F Aufhängeöse
- G Diffusor

- Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

**BENUTZUNG UND PFLEGE:**

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.
- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benutzen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

**BENUTZUNGSHINWEISE****VOR DER BENUTZUNG:**

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Gerät bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

**BENUTZUNG:**

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Stellen Sie das Gerät an, indem Sie den An-/Ausschalter betätigen.
- Wählen Sie die Geschwindigkeitsstärke.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

**DAS HAAR TROCKNEN:**

- Das Gerät in Kreisen bewegen, um die Luft gleichmäßig über das Haar zu verteilen.

**IONISIERUNGS-FUNKTION:**

- Wenn das Gerät in Betrieb gesetzt wird, wird automatisch die Funktion zur Erzeugung von negativen Ionen aktiviert.
- Diese negativen Ionen dienen zur Eliminierung von statischer Elektrizität, Gerüchen und Rauch.
- Diese negativen Ionen dienen zur Eliminierung von statischer Elektrizität und reduzieren so das Kräuseln des Haares.

**KALTLUFT:**

- Durch diese Funktion wird ein kalter Luftstrom erzeugt, der dazu dient, das Haar zu stylen.
- Diese Funktion wird durch Betätigen der Kaltlufttaste ausgelöst (D)

**NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:**

- Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Das Gerät säubern

**ZUBEHÖR:****Stylingdüse:**

- Dieses Zubehörteil lenkt den Luftstrom direkt auf einen bestimmten Abschnitt des Haars.
- Das Zubehörteil auf das Gerät setzen und drücken, bis ein Klick zu hören ist.

**Diffusoraufsatz:**

- Dieses Zubehörteil verteilt den Luftstrom gleichmäßig auf einem bestimmten Bereich des Haars.
- Das Zubehörteil auf das Gerät setzen und drücken, bis ein Klick zu hören ist.

**WÄRMESCHUTZSCHALTER:**

- Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.
- Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch den Raumthermostat ausgelöst wird, ist zu überprüfen, ob der normale Ein- oder Austritt der Luft durch ein Objekt verhindert oder erschwert wird.
- Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

**REINIGUNG**

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand

seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

**REINIGUNG DES FILTERS:**

- Der Lufteintrittsfilter muss regelmässig gereinigt werden, damit das Gerät richtig funktioniert.
- Dafür den Filter gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Den Filter reinigen und Schmutz- oder Haarreste entfernen.
- Den Filter wieder an seiner Stelle anbringen und im Uhrzeigersinn drehen.

## DESCRIZIONE

- A Concentratore d'aria
- B Filtro
- C Selettore di velocità
- D Tasto Colpo d'aria fredda
- E Corpo
- F Anello per appendere
- G Diffusore

- Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

## PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, regolazione, ricarica o cambio di accessori.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Non appoggiare l'apparecchio sopra una superficie quando è in funzione.
- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.

## MODALITÀ D'USO

### PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate, pertanto potrebbe uscire del fumo quando si avvia l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.

### USO:

- Svolgere completamente il cavo prima di inserire la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Orientare l'apparecchio, per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Avviare l'apparecchio azionando il tasto acceso/spento.
- Selezionare la velocità desiderata.
- Selezionare la temperatura desiderata.

### COME ASCIUGARE I CAPELLI:

- Effettuare dei movimenti circolari con l'apparecchio, per distribuire l'aria in modo uniforme sulla chioma.

### FUNZIONE IONIZZATORE:

- Accendendo l'apparecchio, si attiva automaticamente la generazione di ioni negativi.
- Gli ioni negativi sono utili per eliminare l'elettricità statica, gli odori e il fumo.
- Gli ioni negativi sono utili per eliminare l'elettricità statica.

### COLPO D'ARIA FREDDA:

- Questa funzione fornisce un flusso d'aria fredda per aiutare a modellare i capelli.
- Per usare questa funzione, premere il tasto del colpo d'aria fredda (D)
- Una volta concluso l'utilizzo dell'apparecchio:
- Spegnerne l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio

**ACCESSORI:****Accessorio concentratore d'aria:**

- Questo accessorio serve per concentrare il flusso d'aria in una zona concreta.
- Inserire l'accessorio sull'apparecchio, esercitando una certa pressione finché non si senta un click.

**Accessorio Diffusore:**

- Questo accessorio serve ad armonizzare il flusso d'aria in una zona concreta.
- Accoppiare l'accessorio all'apparato esercitando una pressione fino a sentire clic.

**PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA:**

- L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si accende e spegne in modo alternato, senza che questo sia dovuto all'azione del termostato, verificare che non ci sia alcun ostacolo che impedisca o renda difficile la normale entrata o uscita dell'aria.
- Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

**PULIZIA**

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

**PULIZIA DEL FILTRO:**

- Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente, per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio.
- A tal fine, girare il filtro in senso antiorario.
- Pulire il filtro ed eliminare i resti di sporcizia o capelli.
- Ricollocare il filtro nel suo alloggiamento e girare in senso orario.

**DESCRIÇÃO**

- A Concentrador de ar
- B Filtro
- C Comando selector de velocidade
- D Botão de golpe de ar frio
- E Corpo
- F Aro para pendurar
- G Difusor

- Caso o modelo do seu aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

**UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:**

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- Não utilize o aparelho para secar animais.
- Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.

**MODO DE UTILIZAÇÃO****NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:**

- Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparecerá.

**UTILIZAÇÃO:**

- Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada elétrica.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Oriente o aparelho para dirigir o fluxo de ar na direção desejada.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o botão de ligar/desligar.
- Selecione a velocidade desejada.
- Selecione a temperatura pretendida.

**COMO SECAR O CABELO:**

- Mova o aparelho em círculos para distribuir o ar de forma uniforme pelo cabelo.

**FUNÇÃO IONIZADORA:**

- Ao colocar o aparelho em funcionamento, este ativa automaticamente a criação de iões negativos.
- Os iões negativos são úteis para eliminar a electricidade estática, os odores e fumos.
- Os iões negativos são úteis para eliminar a electricidade estática.

**JATO DE AR FRIO:**

- Esta função proporciona um fluxo de ar frio que ajuda a moldar o cabelo.
- Para usar esta função pressionar o botão de golpe de ar frio (D)
- Uma vez concluída a utilização do aparelho:
- Desligue o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho

## ACESSÓRIOS:

### Acessório concentrador de ar:

- Este acessório serve para concentrar o fluxo de ar numa zona específica.
- Encaixe o acessório no aparelho, pressionando até ouvir um “clique” (Fig.1).

### Acessório difusor:

- Este acessório serve para harmonizar o fluxo de ar numa zona específica.
- Encaixar o acessório no aparelho, pressionando até ouvir um “click” (Fig.?).

## PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:

- O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.
- Se o aparelho se ligar e desligar alternadamente, não se devendo isto à ação do termostato de ambiente, verifique se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar.
- Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

## LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas peças interiores do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

## LIMPEZA DO FILTRO:

- Deve limpar-se o filtro de entrada de ar periodicamente para um bom funcionamento do aparelho.
- Para tal rode o filtro no sentido dos ponteiros do relógio.
- Limpe o filtro e elimine qualquer restos de sujidade o cabelo.
- Voltar a colocar o filtro no respectivo alojamento e girá-lo no sentido dos ponteiros do relógio.

## DESCRIPCIÓ

- A Concentrador d'aire
- B Filtre
- C Comandament selector de velocitat
- D Botó de cop d'aire fred
- E Cos
- F Anella per penjar
- G Difusor

- En el cas que el model del vostre aparell no disposi dels accessoris descrits anteriorment, aquests també poden adquirir-se per separat als Serveis d'Assistència Tècnica.

## UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No feu servir l'aparell si els accessoris no estan acoblats correctament.
- No feu servir l'aparell si els accessoris acoblats tenen defectes. Procediu a substituir-los immediatament.
- No feu servir l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja, ajustament, càrrega o canvi d'accessoris.
- Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.
- No deseu l'aparell si encara està calent.
- Comproveu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.
- Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- No deixeu l'aparell en marxa al damunt d'una superfície.
- No feu servir l'aparell per assecar mascotes o animals.
- No feu servir l'aparell per assecar peces tèxtils de cap tipus.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.
- Algunes parts de l'aparell han estat greixades lleugerament. És que això que quan engegueu l'aparell per primera vegada potser desprengui un fum lleuger. Aquest fum cessarà al cap de poc temps.

### ÚS:

- Esteneu completament el cable abans d'endollar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Orienteu l'aparell per dirigir el flux d'aire cap a la direcció desitjada.
- Poseu l'aparell en marxa, accionant el botó d'engegada/parada.
- Seleccioneu la velocitat desitjada.
- Seleccioneu la temperatura desitjada.

### COM ASSECAR ELS CABELLS:

- Moveu l'aparell en cercles per distribuir l'aire de manera uniforme pels cabells.

### FUNCIÓ IONITZADOR:

- Quan l'aparell es posa en marxa, activa automàticament la generació d'ions negatius.
- Els ions negatius són útils per a eliminar l'electricitat estàtica, els olors i els fums.
- Els ions negatius són útils per a eliminar l'electricitat estàtica i reduir l'encrespament dels cabells.

### COP D'AIRE FRED:

- Aquesta funció proporciona un flux d'aire fred per ajudar a modelar els cabells.
- Per fer servir aquesta funció, premeu el botó de cop d'aire fred(D).

### UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Atureu l'aparell prement el botó engegada/aturada.
- Desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell

**ACCESSORIS:****Accessori concentrador d'aire:**

- Aquest accessori serveix per a concentrar el flux d'aire en una zona en concret.
- Acobleu l'accessori a l'aparell pressionant fins que hi sentiu un clic.

**Accessori Difusor:**

- Aquest accessori serveix per a harmonitzar el flux d'aire en una zona concreta.
- Acobleu l'accessori a l'aparell pressionant fins que hi sentiu un clic.

**PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT:**

- L'aparell disposa d'un dispositiu tèrmic de seguretat que protegeix l'aparell de qualsevol sobreescalfament.
- Quan l'aparell es connecta i es desconnecta alternativament, i no és a causa de l'acció del termostàt d'ambient, verifiqueu que no hi hagi cap obstacle que impedeixi o dificulti l'entrada o la sortida normal de l'aire.
- Si l'aparell es desconnecta per si mateix i no torna a connectar-se, procedir a desconnectar de la xarxa, esperar uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si encara no funciona, acudir a un dels serveis d'assistència tècnica autoritzats.

**NETEJA**

- Desendolceu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnant amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- No feu servir dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergeu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de ma-

nera inexorable la durada de la vida de l'aparell i provocar una situació perillosa.

**NETEJA DEL FILTRE:**

- Netegeu el filtre d'entrada d'aire periòdicament perquè l'aparell funcioni correctament.
- Per fer-ho, gireu el filtre en el sentit contrari a les agulles del rellotge.
- Netegeu el filtre i elimineu-hi resta de cabells o brutícia.
- tornar a col·locar-lo al seu lloc i gireu en sentit de les agulles del rellotge.

## BESCHRIJVING

- A Blaasmond
- B Filter
- C Snelheidskeuzeknop
- D Knop voor koude lucht
- E Romp
- F Ophanglus
- G Diffusor

- Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken, dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Service.

## GEbruIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangesloten zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is en voordat u begint met het schoonmaken, instellen, plaatsen of verwisselen van accessoires.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Berg het apparaat niet op als het nog warm is.
- Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat de onderdelen niet beschadigd zijn en er geen andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Laat het apparaat niet achter op een oppervlak als het nog aan staat.
- Gebruik het apparaat niet om (huis-) dieren te drogen.
- Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

## GEbruIKSAANWIJZING

### OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEbruIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.

### GEbruIK:

- Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat zo dat de luchtstroom in de gewenste richting gaat.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit knop.
- Selecteer de gewenste snelheid.
- Selecteer de gewenste temperatuur.

### HET HAAR DROGEN:

- Beweeg het apparaat in cirkels om de lucht gelijkmatig over het haar te verdelen.
- Ionisatiefunctie:
- Als u het apparaat aanzet, wordt de productie van negatieve ionen automatisch geactiveerd.
- De negatieve ionen helpen de statische elektriciteit, geur en rook te verwijderen.
- Negatieve ionen verminderen statische elektriciteit en voorkomen kroeshaar.

### STOOT KOUDE LUCHT:

- Deze functie levert een stoot koude lucht om het haar beter te vorm te geven.
- Deze functie wordt geactiveerd met een druk op de knop voor koude lucht (D)
- Na gebruik van het apparaat:
- Zet het apparaat uit met de aan/uit knop.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat reinigen

### ACCESSOIRES:

#### Accessoire blaasmond:

- Dit accessoire concentreert de luchtstroom op een bepaald gebied.

- Druk het accessoire op het apparaat totdat het klikt.

#### **Accessoire diffuser:**

- Dit accessoire produceert een gelijkmatige luchtstroom op een bepaalde zone.
- Plaats de accessoire op het apparaat tot U klik hoort.

#### **THERMISCHE BEVEILIGING:**

- Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligt.
- Wanneer het apparaat afwisselend aan- en uitschakelt zonder dat dit het gevolg is van de thermostaat, controleer of de luchtinlaat of – uitlaat wordt geblokkeerd of belemmerd door een voorwerp.
- Wanneer het apparaat vanzelf uitgaat en niet opnieuw aangaat, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker weer in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

## **REINIGING**

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

#### **REINIGING VAN HET FILTER:**

- Het filter van de luchtinvoer moet regelmatig gereinigd worden om de correcte werking van het apparaat te garanderen.
- Draai het filter daartoe linksom.
- Reinig het filter en verwijder resten vuil en haar.
- Plaats het filter weer terug en draai het rechtsom.

**POPIS**

- A Koncentrátor
- B Filtř
- C Přepínač rychlosti
- D Tlačítko foukání studeného vzduchu
- E Tělo
- F Kroužek na zavěšení
- G Difuzor

- Pokud model vašeho přístroje výše popsané příslušenství nezahrnuje, může být také zakoupeno odděleně přes technicky asistenční službu.

**POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:**

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.
- Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě je/ji vyměňte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- K přenášení a přemísťování přístroje používejte rukojeť/i.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.
- Ujistěte se, že prach, špína nebo cizí předměty neblokují mřížku ventilátoru spotřebiče.
- Přístroj udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nena- cházejí anomálie, které mohou spotřebiči brá- nit ve správné funkčnosti.
- Přístroj v provozu nenechávejte nikdy bez do- zoru.
- Nikdy přístroj nenechávejte položený na povr- chu, pokud se používá.
- Přístroj nepoužívejte k sušení domácích zvířat.
- Přístroj nepoužívejte k sušení textilií.

**NÁVOD K POUŽITÍ****PŘED POUŽITÍM:**

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Některé části přístroje byly lehce namazány. V důsledku toho se můžete při prvním použití ob- jevit jemný kouř. Po chvíli kouř zmizí.

**POUŽITÍ:**

- Před zapojením kabel zcela rozviňte.
- Připojte spotřebič do sítě.
- Nastavte přístroj, aby vzduchu proudil v poža- dovaném směru.
- Zapněte přístroj tlačítkem „on/off“.
- Zvolte požadovanou rychlost.
- Zvolte požadovanou teplotu.

**JAK VYSUŠIT VLASY:**

- Pohybuje přístrojem dokola pro distribuci vz- duchu po vlasech.

**FUNKCE IONIZACE:**

- Jakmile je přístroj v provozu, automaticky se aktivuje generování záporných iontů.
- Negativní ionty jsou užitečné pro odstranění statické elektřiny, zápachu a výparů.
- Záporné ionty jsou užitečné pro odstraňování statické elektřiny a jemných kudrlin.

**FOUKÁNÍ STUDENÉHO VZDUCHU:**

- Tato funkce poskytuje proud chladného vzdu- chu k formování vlasů.
- Stiskněte tlačítko studeného vzduchu (D) pro zapnutí této funkce.

**PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:**

- Přístroj vypněte, použijte k tomu vypínač „on/ off“.
- Zařízení odpojte od napájení.
- Přístroj vyčistěte.

**PŘÍSLUŠENSTVÍ:****Koncentrátor vzduchu:**

- Tento doplněk se používá ke koncentraci prou- du vzduchu do jedné konkrétní oblasti.

- Připevněte difuzér k přístroji zatlačením dokud neuslyšíte cvaknutí.

#### **Difuzér:**

- Tento doplněk se používá k harmonizaci proudění vzduchu do jedné konkrétní oblasti.
- Připevněte difuzér k přístroji zatlačením dokud neuslyšíte cvaknutí.

- Vyčistěte filtr a odstraňte veškeré nečistoty nebo vlasy.

- Vraťte filtr zpět na místo a otočte ji ve směru hodinových ručiček.

#### **TEPELNÁ OCHRANA:**

- Přístroj má bezpečnostní zařízení, které chrání přístroj před přehřátím.
- Když se přístroj opakovaně zapíná a vypíná, z jiných důvodů, než je ovládání termostatu, zkontrolujte, zda v okolí nejsou žádné překážky, které by bránily správnému vstupu nebo vytlačování vzduchu.
- Pokud se přístroj sám vypne, ale sám se znovu nezapne, odpojte jej od sítě a před opětovným připojením počkejte přibližně 15 minut. V případě, že se přístroj znovu nezapne, vyhledejte autorizovanou technickou pomoc.

#### **ČIŠTĚNÍ**

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Nedovolte, aby se voda nebo jiná tekutina dostala do větracích otvorů, aby nedošlo k poškození vnitřních částí přístroje.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

#### **ČIŠTĚNÍ FILTRU:**

- Filtr pro přívod vzduchu by měl být pravidelně čištěn pro správné fungování zařízení.
- Chcete-li to provést, otočte filtr proti směru hodinových ručiček.

**OPIS**

- A Koncentrator powietrza
- B Filtr
- C Wybór prędkości
- D Przycisk do nawiewu zimnego powietrza
- E Korpus
- F Uszko do zawieszenia
- G Dyfuzor

- W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

**UŻYWANIE I KONSERWACJA:**

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk ON/OFF.
- Wylączyć urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie chować jeśli jest jeszcze gorące.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.
- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.

**SPOSÓB UŻYCIA****UWAGI PRZED UŻYCIEM:**

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.

**UŻYCIE:**

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby powietrze leciało w pożądanym kierunku.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wybrać odpowiednią moc.
- Wybrać pożądaną temperaturę.

**SUSZENIE WŁOSÓW:**

- Suszyć włosy okrężnymi ruchami.

**JONIZACJA:**

- Po włączeniu urządzenia, rozpoczyna się produkcja jonów w sposób automatyczny.
- Jony eliminują elektrostatyczność, a także zapachy.
- Jony eliminują elektrostatyczność, a także zapachy.

**NAWIEW ZIMNEGO POWIETRZA:**

- Funkcja ta dostarcza nawiewu zimnego powietrza w celu wspomagania modelowania włosów.
- Aby użyć tą funkcję nacisnąć na przycisk nawiewu zimnego powietrza (D)

**PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:**

- Wylączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Wylączyć z sieci elektrycznej.
- Wycisnąć urządzenie.

**AKCESORIA:****Akcesorium koncentratora powietrza:**

- Akcesorium to służy do koncentracji przepływu powietrza w konkretnej strefie.
- Zamocować akcesorium w urządzeniu, nacisnąć aż usłyszysz się pstryknięcie.

**Akcesorium Dyfuzora:**

- Akcesorium to służy do zharmonizowania przepływu powietrza w konkretnej strefie.
- Zamocować akcesorium w urządzeniu, nacisnąć aż usłyszysz się pstryknięcie.

**OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM:**

- Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.
- Gdy urządzenie włącza się i wyłącza naprzemiennie, a nie jest to z powodu działania termostatu pokojowego, należy sprawdzić, czy nie ma przeszkód, które uniemożliwiają lub utrudniają normalne wejście lub wyjście powietrza.
- Jeśli urządzenie się samo wyłącza i nie włącza się ponownie, należy je odłączyć od prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

**CZYSZCZENIE**

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**CZYSZCZENIE FILTRU:**

- Filtr wlotu powietrza powinien być czyszczony regularnie, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- W tym celu przekręcić filtr w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyczyścić filtr i usunąć pozostałości brudu lub włosy.
- Ponownie umieścić filtr na swoim miejscu i przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

**POPIS**

- A Koncentrátor
- B Filter
- C Regulátor rýchlosti
- D Tlačidlo začlenenia studeného fúkania
- E Teleso
- F Krúžok na zavesenie
- G Difúzor

- Ak váš model nemá vyššie uvedené príslušenstvo, možno ich dokúpiť samostatne na oddelení technickej pomoci.

**POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:**

- Pred použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ príslušenstvo nie je riadne upevnené.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je chybné príslušenstvo, ktoré je k nemu pripojené. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Zariadenie nepoužívajte s nefunkčným vypínačom.
- Na manipulovanie, uchopenie a presúvanie zariadenia používajte jeho rukoväť.
- Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky, keď ho nepoužívate alebo pred jeho čistením.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie neodkladajte, keď je ešte horúce.
- Uistite sa, že prach alebo iné cudzie predmety neblokujú mriežku ventilátora na zariadení.
- Zariadenie udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zablokované, a uistite sa, že žiadne diely nie sú poškodené, alebo že sa nevyskytujú žiadne odchýlky, ktoré by mohli brániť správne fungovaniu zariadenia.
- Zariadenie počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Zariadenie pri používaní nikdy nenechávajte na povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte na sušenie srsti domácich miláčikov ani iných zvierat.

- Zariadenie nepoužívajte na sušenie textílií akéhokoľvek druhu.

**NÁVOD NA POUŽITIE****PRED POUŽITÍM:**

- Uistite sa, že zo zariadenia bol odstránený všetok obalový materiál.
- Na niektorých dieloch tohto zariadenia je nanesená tenká vrstva mazacieho tuku. Pri prvom použití tohto zariadenia preto môže dochádzať k miernemu dymeniu. Toto dymenie zmizne po krátkom čase.

**POUŽITIE:**

- Napájací kábel pred zapojením do elektrickej zásuvky úplne odviňte.
- Zariadenie pripojte k sieti.
- Zariadenie nasmerujte tak, aby vzduch prúdil do požadovaného smeru
- Zariadenie zapnite pomocou vypínača.
- Zvoľte požadované otáčky.
- Zvoľte požadovanú teplotu.

**AKO SUŠIŤ VLASY:**

- Zariadením vykonávajte kruhové pohyby, aby sa vzduch rozvádzať po vlasoch.

**IÓNOVÁ FUNKCIA:**

- Keď je zariadenie zapnuté, automaticky aktivuje generovanie záporných iónov.
- Záporné ióny sú užitočné, pretože odstraňujú statickú elektrinu, zápach a dym.
- Záporné ióny sú užitočné na odstraňovanie statickej elektriny a krúteniu vlasov.

**FÚKANIE STUDENÉHO VZDUCHU:**

- Táto funkcia umožňuje fúkať studený vzduch, ktorý pomáha tvarovať vlasy.
- Ak chcete použiť túto funkciu, stlačte tlačidlo (D)fúkania studeného vzduchu.

**PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA ZARIADENIA:**

- Zariadenie vypnite stlačením vypínača.
- Odpojte zariadenie od napájania.
- Zariadenie vyčistite.

**PRÍSLUŠENSTVO:****Príslušenstvo koncentrátora:**

- Toto prídavné zariadenie sa používa na koncentrovanie prúdu vzduchu na jednu konkrétnu oblasť.
- Toto prídavné zariadenie pripojte k spotrebiču jeho zatlačením, až kým nebudete počuť cvaknutie.

**Prídavné zariadenie na rozptyľovanie vzduchu:**

- Toto prídavné zariadenie sa používa na harmonizáciu prúdu vzduchu na jednu konkrétnu oblasť.
- Toto prídavné zariadenie pripojte k spotrebiču jeho zatlačením, až kým nebudete počuť cvaknutie.

**BEZPEČNOSTNÁ TEPELNÁ OCHRANA:**

- Toto zariadenie je vybavené bezpečnostným zariadením, ktoré ho chráni pre prehrievaním.
- Keď sa zariadenie samo zapína a vypína z iných dôvodov, ako ovládanie termostatom, skontrolujte, či správne privodu alebo výstupu vzduchu nebránia žiadne prekážky.
- Ak sa zariadenie samo vypne a znova sa nezapne, odpojte ho od elektrickej siete a pred opätovným zapojením počkajte približne 15 minút. Ak sa zariadenie znova nespustí, vyhľadajte autorizované stredisko technickej pomoci.

**ČISTENIE**

- Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bieliadla alebo drsné čistiace prostriedky.
- Aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí zariadenia, nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov dostala voda alebo iná kvapalina.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
- Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému

skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.

**ČISTENIE FILTRA:**

- Vstupný filter sa musí pravidelne čistiť, aby zariadenie správne fungovalo.
- Filter vyberte jeho otočením doľava.
- Filter vyčistite a odstráňte všetky nečistoty alebo vlasy.
- Filter vložte späť na jeho miesto a otočte doprava

## LEÍRÁS

- A Koncentrátor
- B Szűrő
- C Sebességválasztó gomb
- D Hideg levegő fúvás gomb
- E Test
- F Akasztó
- G Diffúzor

- Ha az ön modellje nem rendelkezik a fenti tartozékokkal, külön is megvásárolhatja azokat a márkaszervizen keresztül.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok rögzítése nem megfelelő.
- Ne használja a készüléket, ha az arra felszerelt kiegészítők hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- A készülék kézbevételehez vagy mozgatásához használja a fogantyúját.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nincs használatban, illetve mielőtt bármilyen tisztítási feladatot végezne rajta.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Ne tárolja a készüléket amíg az még felforrósodott állapotban van.
- Győződjön meg arról, hogy por, szennyeződés vagy más idegen tárgyak nem blokkolják a készülék ventilátorrácsát.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e rosszul, és nincsenek törött alkatrészek vagy rendellenességek, amelyek megakadályozhatják a készülék megfelelő működését.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg áram alatt van.
- Soha ne tegye le a készüléket bekapcsolt állapotban.
- Ne használja a készüléket házi kedvencei vagy más állatok megszárítására.

- Ne használja a készüléket semmilyen textilanyag szárítására.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A készülék egyes alkatrészei kenőanyaggal enyhén be lettek kenve. Következésképpen, a készülék első alkalommal történő használatakor könnyű füst lesz érzékelhető. Rövid idő után, ez a füst el fog tűnni.

### HASZNÁLAT:

- Teljesen tekerje ki a vezetéket a csatlakoztatás előtt.
- Dugja be a készüléket a konnektorba.
- Forgassa úgy a készüléket, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/ki gombbal.
- Válassza ki a kívánt sebességet.
- Válassza ki a hőmérsékletet.

### HOGYAN SZÁRÍTSUK MEG A HAJAT:

- Mozgassa a készüléket a körbe-körbe, hogy egyenletesen oszlassa el a levegőt a haj mentén.

### IONFUNKCIÓ:

- A készülék bekapcsolása után a negatív ionok termelése automatikusan aktiválódik.
- A negatív ionok hasznosak a statikus elektromosság, a szagok és füstök eltávolítására.
- A negatív ionok hasznosak a statikus elektromosság és hajgöndörödés eltávolításához.

### HIDEG LEVEGŐ FÚVÁSA:

- Ez a funkció lehetőséget ad hideg levegő fúvására hajformáláshoz.
- A funkció használatához nyomja meg a hideg levegő befúvó gombot (D).

### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/ki kapcsolóval.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.
- Tisztítsa meg a készüléket.

**TARTOZÉKOK:****Levegőfúvász fókuszáló tartozék:**

- Ezt a tartozékot a levegő áramlásának egy adott területre történő összpontosítására használják.
- Csatlakoztassa a kiegészítőt a készülékhez úgy, hogy addig csúsztatja, amíg kattantást nem hall.

**Diffúzer tartozék:**

- Ez a tartozék arra szolgál, hogy a légáramot egy adott területre irányítsa.
- Csatlakoztassa a kiegészítőt a készülékhez úgy, hogy addig csúsztatja, amíg kattantást nem hall.

**BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ:**

- A készülékben van egy biztonsági eszköz, amely megvédi a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék ismételten be- és kikapcsol, a termosztát normál működésén kívüli okból, ellenőrizz, hogy nem akadályozza-e valami a levegő be- és kiáramlását.
- Ha a készülék kikapcsol, és nem kapcsolja be újra, húzza ki a hálózati aljzatról, és várjon kb. 15 percet, mielőtt újra bedugja. Ha a gép nem indul újra, kérjen szakemberi műszaki segítséget.

**TISZTÍTÁS**

- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a levegőnyílásokba, hogy elkerülje a készülék belső alkatrészeinek a károsodását.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetetlenül csökkentheti annak hasznos

élettartamát, valamint használata veszélyessé is válhat.

**A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA:**

- A levegő beszívó szűrőt rendszeresen tisztítani kell a készülék megfelelő működéséhez.
- Ehhez fordítsa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Tisztítsa meg a szűrőt, és távolítsa el az esetleges koszt, illetve hajmaradványokat.
- Tegye vissza a szűrőt a helyére és fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba.

## ОПИСАНИЕ

A Концентратор на въздух  
B Филтър  
C Бутон селектор за скоростта  
D Бутон за студен въздух  
E Корпус  
F Халка за окачване  
G Дифузер

- В случай, че уредът, с който разполагате е модел, неокомплектован с гореописаните приставки, тях можете да придобиете отделно в сервисите за техническо обслужване.

## УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Преди употреба развийте напълно хранящия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки.
- Не използвайте уреда ако прикачените към него приставки са дефектни. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда при повреден блок за "вкл./изкл".
- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на приставките.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, нечистотии или други предмети.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете, дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които биха могли да повлияят на изправната работа на уреда.
- Не оставяйте уреда включен върху някаква повърхност.
- Не използвайте уреда за подсушаване на домашни любимци или животни.

- Не използвайте уреда за сушене на дрехи.

## НАЧИН НА УПОТРЕБА

### ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.
- Някои части на уреда са леко смазани, поради което, при включване за първи път е възможно уредът да започне слабо да дими. Скоро след това, димът ще изчезне.

### УПОТРЕБА:

- Преди употреба, развийте напълно хранящия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Насочете уреда така, че да ориентирате течението на въздуха в желаната от Вас посока.
- Включете уреда чрез прекъсвача за включване/изключване.
- Изберете желаната от Вас скорост.
- Изберете желаната температура.

### КАК ДА ИЗСУШИМ КОСАТА:

- Движете уреда с кръгови движения, за да разпределите въздуха по равномерен начин.

### РЕЖИМ „ЙОНИЗАТОР“:

- При включване на уреда, той автоматично активира генерацията на отрицателни йони.
- Отрицателните йони са полезни за премахване на статичната енергия, миризмите и пушека.
- Отрицателните йони са полезни за премахването на статичната енергия, миризмите и пушека.

### УДАРНО ПОДАВАНЕ НА СТУДЕН ВЪЗДУХ:

- Тази функция подава студена струя въздух, спомагаща за оформянето на косата.
- За да използвате тази функция, натиснете бутона за студен въздух (D)

## СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С

### УРЕДА:

- Спрете уреда чрез бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

### ПРИСТАВКИ:

#### Приставка концентратор на въздух:

- Тази приставка служи за съсредоточаване на струята въздух в една определена зона.
- Прикачете приставката с уреда чрез натискане, докато чуете изщракване.

#### Приставка дифузер:

- Тази приставка служи за уеднаквяване на въздушната струя в определена зона.
- Съединете приставката с уреда чрез натискане, докато чуете щрак.

### ТЕРМОЗАЩИТА ПРИ ПРЕГРЯВАНЕ:

- Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.
- Когато уредът се включва и изключва последователно, и причината не е в термостата за околната среда, моля уверете се, че няма пречки, затрудняващи нормалното постъпване и излизане на въздуха.
- Ако уредът се изключи автоматично и не се включи повторно, извадете щепсела от ел. контакт, изчакайте около 15 минути и го включете отново. Ако и тогава не работи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

## ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

- Не допускате проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, и не го поставяйте под течаща вода.
- Уредът следва да се поддържа чист. В противен случай повърхността му може да се повреди, и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за възникване на опасно положение.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА:

- От време на време филтърът на входа на въздуха следва да се почиства, за да се обезпечи правилна работа на уреда.
- За целта завъртете филтъра в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Почистете филтъра и отстранете от него остатъците нечистотии или косми.
- Поставете филтъра отново на неговото място, като завъртите в посока на часовниковата стрелка.

## DESCRIERE

- A Concentrator
- B Filtru
- C Selector pentru viteză
- D Suflu de aer rece
- E Corp
- F Inel pentru agățare
- G Dispozitiv de distribuire a căldurii

- Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesorii-le descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la serviciul de asistență tehnică.

## UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriiile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.
- Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.
- Decuplați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu-l folosiți și înainte de orice activitate de curățare.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniat sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.
- Nu lăsați niciodată aparatul pe o suprafață în timp ce funcționează.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatice.

- Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- Unele piese ale aparatului au fost lubrificate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

### UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.
- Ghidați aparatul pentru a orienta fluxul de aer în direcția dorită.
- Porniți aparatul, utilizând butonul de pornire/oprire.
- Selectați viteza dorită.
- Selectați temperatura dorită.

### CUM SE USUCĂ PĂRUL:

- Deplasați aparatul de jur împrejur în cercuri pentru a distribui aerul de-a lungul părului.

### FUNCȚIA IONIZARE:

- După ce aparatul este în funcțiune, acesta activează în mod automat generarea de ioni negativi.
- Ionii negativi sunt utili pentru îndepărtarea electricității statice, mirosurilor și fumurilor.
- Ionii negativi sunt utili în înlăturarea electricității statice și a ondulării părului.

### SUFLU DE AER RECE:

- Această caracteristică asigură un flux de aer rece care ajută în a da formă părului.
- Apăsăți butonul pentru jet de aer rece (D) pentru a utiliza această funcție.

### DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriți aparatul de la comutatorul pornit/oprit.
- Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare.
- Curățați aparatul.

**ACCESORII:****Accesoriu concentrator de aer:**

- Acest accesoriu este utilizat pentru a concentra fluxul de aer într-o singură zonă specifică.
- Atașați unitatea la produs prin apăsare până când auziți un clic.

**Accesorii pentru difuzor:**

- Acest accesoriu este utilizat pentru a armoniza fluxul de aer într-o singură zonă specifică.
- Atașați unitatea la produs prin apăsare până când auziți un clic.

**PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:**

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.
- Atunci când aparatul se pornește și se oprește singur în mod repetat, din alte motive decât prin controlul termostatlui, verificați pentru a vă asigura că nu există obstacole care să împiedice o intrare și evacuare corectă a aerului.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

**CURĂȚAREA**

- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.

**CURĂȚAREA FILTRULUI:**

- Filtrul de intrare a aerului trebuie curățat periodic pentru o bună funcționare a aparatului.
- Pentru a face acest lucru, rotiți filtrul spre stânga
- Curățați filtrul și îndepărtați orice murdărie sau păr.
- Puneți filtrul la loc și rotiți-l spre dreapta.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من المنظف ومن ثم جففه.

لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الصنبور.

إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

### تنظيف المرشح:

يجب تنظيف مرشح مدخل الهواء بشكل دوري للتشغيل السليم للجهاز.

للقيام بذلك أدر المرشح عكس اتجاه عقارب الساعة.

قم بتنظيف المرشح وإزالة بقايا الأوساخ أو الشعر.

ضع من جديد المرشح في مكانه وأدر باتجاه عقارب الساعة

## الوصف

قم بتوجيه الجهاز لتوجيه تدفق الهواء إلى الاتجاه المطلوب.  
شغل الجهاز وذلك بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف.  
حدد السرعة المطلوبة.  
حدد درجة الحرارة المطلوبة.

## كيفية تجفيف الشعر:

قم بتحريك الجهاز دائرياً لتوزيع الهواء بالتساوي على الشعر.

## وظيفة المؤين:

عند تشغيل الجهاز، فإنه ينشط تلقائياً توليد الأيونات السالبة.  
الأيونات السالبة هي مفيدة لإزالة الكهرباء الساكنة  
والروائح والأبخرة.  
والأيونات السالبة هي مفيدة لإزالة الكهرباء الساكنة مما يقلل من  
تجعد الشعر.

## خفقة هواء بارد:

توفر هذه الوظيفة تدفق الهواء البارد، للمساعدة في تصفيف الشعر.  
لاستخدام هذه الميزة اضغط على زر خفقة الهواء البارد (D)

## بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أوقف الجهاز، عن طريق ضغط زر التشغيل/الإيقاف.  
افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.  
نظف الجهاز.

## الملحقات:

## ملحق مكثف الهواء :

يستخدم هذا الملحق لتركيز تدفق الهواء في منطقة معينة.  
قم بتركيب الملحق بالجهاز عن طريق الضغط حتى سماع صوت  
نقرة.  
ناشر هواء ملحق  
يستخدم هذا الملحق لتنسيق تدفق الهواء في منطقة معينة.  
قم بتركيب الملحق بالجهاز عن طريق الضغط حتى سماع صوت  
نقرة.

## واقي حراري للسلامة:

تم تجهيز الجهاز بجهاز حراري للسلامة يحمي الجهاز من أي زيادة  
في التسخين.  
عندما يشتغل الجهاز ويفصل بالتناوب، ولا يكون هذا نتيجة عمل  
منظم الحرارة في الغرفة، تحقق من عدم وجود عائق يمنع أو يعيق  
الدخول أو الخروج العادي للهواء.  
إذا فصل الجهاز من تلقاء نفسه ولا يعود للتشغيل، باشر بفصل  
قابس من التيار الكهربائي، وانتظر حوالي ٥١ دقيقة قبل إعادة  
توصيله من جديد، وإذا استمر بدون تشغيل، اذهب إلى إحدى  
مراكز خدمات الصيانة التقنية المعتمدة.  
التنظيف

- |   |                     |
|---|---------------------|
| A | مكثف هواء           |
| B | مرشح                |
| C | عنصر التحكم بالسرعة |
| D | زر خفقة هواء بارد   |
| E | هيكل                |
| F | حلقة للتعليق        |
| G | ناشر الهواء         |

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن  
أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

## الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.  
لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.  
لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب.  
اشرع باستبدالها على الفور.  
لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف لا تعمل.  
افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد  
الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف أو ضبط أو شحن أو تغيير  
الأدوات الملحقة.  
احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من  
ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص  
الخبرة والمعرفة.  
لا تخزن الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.  
تحقق من أن شبكات تهوية الجهاز غير مسدودة من غبار أو أوساخ  
أو غيرها من الأشياء.  
حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا  
تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها  
من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.  
لا تترك الجهاز يشتغل موضوعاً على سطح ما.  
لا تستعمل الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة أو غيرها من  
الحيوانات.

لا تستعمل الجهاز لتجفيف قطع المنسوجات من أي نوع.

## طريقة الاستخدام

## ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التعبئة والتغليف من المنتج.  
لقد تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً، لذلك عند تشغيل الجهاز  
لأول مرة قد ينبعث دخان خفيف. بعد وقت قصير سيتوقف هذا

## الدخان.

## الاستعمال:

انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.  
أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

## **ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA**

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

## **EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE**

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us by phone.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

## **DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE**

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com>

## **FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE**

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur.

Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous

pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com>  
Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com>

## **PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA**

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com>

## **IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA**

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com>

## **NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING**

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering ervan downloaden via <http://solac.com>

## **PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY**

Ten produkt jest uznawany i chroniony

prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje <http://solac.com>

## BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашитеоторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com>

## CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: <http://solac.com>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://solac.com>

## SK) ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobok má uznanie a ochranu právnej záruky v súlade s aktuálnou legislatívou. Ak si chcete presadiť svoje práva, musíte prejsť do našich oficiálnych služieb technickej pomoci.

Najbližšie služby nájdete na nasledujúcom webovom odkaze: <http://solac.com>

Ak požadujete aj súvisiace informácie, môžete sa obrátiť na nás.

Tento návod na obsluhu a jeho aktualizácie si môžete prevziať z lokality <http://solac.com>

## HU) GARANCIA ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ez a termék a hatályos jogszabályokkal összhangban a jogi garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítése érdekében igénybe kell vennie hivatalos technikai segítségnyújtási szolgáltatásainkat.

A legközelebbi irodánkat a következő internetes linken keresztül találhatja meg: <http://solac.com>

Amennyiben további kapcsolódó információkat szeretne kapni, lépjen velünk kapcsolatba.

A jelen használati útmutatót és annak frissítéseit a <http://solac.com> címen töltheti le.

## RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale <http://solac.com>.

## الضمان والمساعدة التقنية (AR)

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكز لخدمات المساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://solac.com>  
كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.  
ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://solac.com>

**AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA**

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)  
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)  
541153685223

**BG) BULGARIA - EUROPE**

265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766  
SOFIA  
35929211120

**DZ) ARGELIA - AFRICA**

46, Ave MAX MARCHAND  
Oran  
213041532020

**ES) ESPAÑA - EUROPE**

Avda. Los Huetos, 79-81  
1010 Vitoria  
902012539  
atencioncliente@solac.com

**FR) FRANCIA - EUROPE**

ZA Les Bas Musats, 18  
Les Bas Musats 89100  
Malay-le-Grand  
03 86 83 90 90

**HU) HUNGRÍA - EUROPE**

Késmárk utca 11-13 1158  
BUDAPEST  
+36 1 370 4519

**IND) INDIA - ASIA**

C-175, Sector-63, Noida,  
Gautam Budh Nagar - 201301  
Delhi  
(+91) 120 4016200

**LB) LÍBANO - MIDDLE EAST**

Imasdownian Building 701064 Zalka,  
Beirut  
961 1 887 501

**LT) LITUANIA - EUROPE**

Strazdo g. 70A LT-48460  
Kaunas  
8-37 759025

**MAR) MARRUECOS - AFRICA**

4 Rue Lot Smara  
Oulfa  
Casablanca  
(+212) 522 89 40 21

**ME) MONTENEGRO - EUROPE**

Rastovac bb, 81400  
Niksic  
+382 40 217 055

**MXN) MEXICO - AMERICA**

Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P.  
06470 – Delegación Cuauhtémoc  
Ciudad de México  
(+52) 55 55468162

**NL) HOLANDA - EUROPE**

Wartelstraat 2, 8223 EH  
Lelystad  
0320-237930

**PER) PERU - AMERICA**

Calle los Negocios 428, Surquillo  
Lima  
(511) 421 6047

**PT) PORTUGAL - EUROPE**

Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa  
+351 210966324

**SA) SOUTHAFRICA - AFRICA**

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road,  
Croydon, Kempton Park, 1619  
Johannesburg  
(+27) 011 392 5652

# **solac**

[www.solac.com](http://www.solac.com)

25/08/2021